

Condizioni di Vendita e Informazioni Tecniche

Condizioni di vendita	
Termes General de vente	
General Delivery	
Verkaufsbedingungen	2

Inside Casabath	4
-----------------	---

Informazioni tecniche	
Informations techniques	
Technical Information	
Technische Informationen	10



Condizioni Generali di Vendita e di Consegna

Termini di consegna	I termini di consegna esposti nelle conferme d'ordine hanno unicamente valore indicativo. Non si accettano penalità né responsabilità per ritardata consegna.
Pagamenti	I pagamenti devono essere fatti direttamente e soltanto alla nostra sede. Non si riconoscono pagamenti fatti a terzi anche dipendenti della ditta, se non espressamente autorizzati per iscritto. Sulle fatture non pagate alla scadenza decorre l'interesse nella misura di tre punti in più del tasso ufficiale di sconto. I pagamenti ritardati daranno diritto alla fornitrice di emettere tratta a vista per l'importo dovuto, ciò senza obbligo di dare avviso alcuno.
Consegne - Trasporti	La consegna si intende valida ad ogni effetto, anche se fatta a mezzo spedizioniere o vettore. Spetta al destinatario verificare il numero dei colli e lo stato dell'imballaggio prima del ritiro e fare le dovute riserve al vettore o spedizioniere, essendo questi ultimi responsabili di mancanze o avarie, che non potranno in alcun modo e per nessuna ragione essere imputate alla ditta fornitrice.
Porto franco	Per ordini di valore netto inferiore a 500,00 Euro verranno applicate in fattura, 50,00 Euro di spese di spedizione.
Imballo	L'eventuale imballo in casse di legno per mobili viene calcolato a parte.
Tolleranze	I colori dei campioni di legno sono solamente indicativi, essendo tecnicamente impossibile garantire il colore a lunga distanza di tempo. Il compratore, confermando l'ordine deve accettare tali tolleranze di colore. La casa si riserva il diritto di apportare delle modifiche di design e di materiale dei suoi modelli senza obbligo di preavviso.
Reclami	I reclami, di qualunque genere essi siano, dovranno essere fatti entro otto giorni dal ricevimento della merce.
Restituzione	Non si accettano resi di merce, se non espressamente autorizzati per iscritto e franchi di ogni spesa al magazzino della nostra sede.
Consegne differite	La Ditta si riserva il diritto di sospendere le consegne, differite o ripartite, in qualunque caso di inadempienza, anche parziale, o ripartite dell'acquirente agli obblighi assunti.
Validità del listino	Il presente listino annulla tutte le precedenti quotazioni, in qualsiasi forma stabilite, e può essere variato senza avviso.
Foro competente	Per qualsiasi contestazione sarà competente il Foro di Pisa.

General Delivery and Sale terms

Delivery terms	The delivery terms showed the confirmation of order have only an indicative value. Penalties and responsibility due to delayed delivery are not accepted.
Payments	Payments have to be effected directly and only to our head office. We cannot accept payments effected to a third party, even if they are dependent of the firm, unless expressly authorized in writing. The interest in three points more than the official tax of discount has effect on the invoices unpaid on maturity. Delayed payments authorize the supplier to issue a draft at sight for the amount due without duty of warning.
Delivery - Transport	Delivery is valid at every effect, even if it is acted through forwarding agent or carrier. The receiver has the task to verify the number and the packing of the items before with drawing them, and has to make the due reserves to the forwarding agent or carrier, being these latter the last responsables of lacks or damages, which could not in any way and for any reason be attributed to the supplier.
Free port	For all your orders with a value under 600,00 Euro we will apply on your invoice 130,00 Euro for transport expenses.
Packing	Eventual packing in wooden cases for the piece of furniture is calculated separately.
Allowances	The colours of wood samples are only indicative, being technically impossible to assure the firmness of colour at a long distance. The buyer, passing orders, is intended to accept such colour allowances. The firm has the right to make changes in drawing and of material to its own production without warning.
Claims	Claim of any kind must be made within eight days from receipt of the goods.
Returns	Goods returns are not accepted back unless expressly authorized in writing, and forwarded free of charge to the warehouse of our company.
Delayed or parcelled	The firm has the right to suspend deliveries, delayed or parcelled out in any case of default, even partial, of the buyer to the out delivery obligations engaged.
Price-list validity	This price-list cancels all the previous quotations, enforced or restablished in any way, and it can be changed without warning.
Competent Court	For every contest the Foro of Pisa will be competent.

Termes General de vente et de Livraison

Termes de livraison	Les termes de livraison montrés dans les confirmations d'ordre ont seulement une valeur indicative. Pénalités et responsabilités pour retard de l livraison ne sont pas acceptés.
Paieiment	Les paiements doivent être effectués directement et seulement à notre siège. Paiements effectués au nom de tiers ne sont pas acceptés même si dépendant de la maison, si ils ne sont pas autorisés exprèssement par écrit. Sur les factures impayés à échéance les intérêts courent dans la mesure de trois points en plus du taux officiel d'escompte Les retards de paiement donnent le droit au fournisseur à détacher traite à vue pour le montant du et cela sans obligation d'avis.
Livraison – Transport	La livraison est valide à tous les effects, même si effectuée par expéditeur ou transporteur. Le destinataire a le compte de verifier le nombre des colis et l'emballage avant enlèvement et faire les dues réserves au expéditeur ou transporteur étant ces personnes responsables de manques et avaries, qui ne pourraient pas être attribuées au fournisseur en aucune façon et par aucune raison.
Franco de port	Pour toutes les commandes avec un valeur inférieur a 600,00 Euro nous vous ajouterons sur votre facture 130,00 Euro pour les frais de transport.
Emballage	L'eventuel emballage en petites caisses en bois pour les meubles et calculé séparément.
Tolérances	Les couleurs du échantillonnage pour bois sont seulement indicatives étant techniquement impossible assurer la contance de teinte a distance. Le commettant, en conferant des ordres, est entendu qui accepte telles tolérances de couleur La maison se réserve le droit d'apporter des modifications au dessin et au maetrial de ses mêmes produits sans obligation d'avis.
Réclamations	Les réclamations de n'importe quel genre, devraient être faites entre huit jours après avoir reçu la marchandise.
Restitution	Restitutions de marchandise ne sont pas acceptées si pas autorisées par écrit et franco de tout frais au magasin de notre siège.
Livraison renvoyées	a maion se réserve le droit de suspendre les livraison renvoyées en tout cas de défaillance, partiel aussi, du acquéreur aux obligations établies.
Validité de la tarif	Cette liste annule toutes les précédentes cotatiions, en toute forme etablies, et peut être changée sans avis.
For competent	Pour toutes les réclames le For de Pisa sera competent.

Allgemeine Verkaufs-und Lieferbedingungen

Lieferfrist	Die in der Auftragsbestätigung angegebene Lieferfrist ist nur annähernd gültig. Die Firma übernimmt keine Verantwortung oder Entschädigungen für verspätete Lieferung.
Zahlung	Die Zahlung erfolgt direkt und ausschließlich an unseren Firmensitz. Es werden keine Zahlungen an Dritte anerkannt, auch wenn diese Mitarbeiter der Firma sind; es sei denn, es liegt eine schriftliche Genehmigung vor. Auf am Zahlungstermin unbezahlte Rechnungen berechnen wird den offiziellen Diskontsatz zuzüglich 3%. Bei Zahlungsverzögerungen hat die Firma das Recht, ohne Vorankündigung einen Sichtwechsel über den geschuldeten Betrag auszustellen.
Lieferung – Transport	Die Lieferung ist in jeder Hinsicht gültig, auch wenn sie per Spediteur oder Frachtführer erfolgt. Der Empfänger ist verpflichtet, die Anzahl der Frachtstücke und den Verpackungszustand vor der Annahme zu prüfen, und eventuelle Unstimmigkeiten dem Frachtführer oder Spediteur mitzuteilen, da diese für Schäden oder Fehlstücken verantwortlich sind. Letztere sind in keinem Fall dem Absender zuzuschreiben. Frachtfrei Bei Aufträgen mit einem Nettowert von unter 600,00 Euro werden auf der Rechnung 130,00 Euro für die Lieferkosten dazu berechnet.
Verpackung	Eine eventuelle Verpackung der Möbel in Holzkisten wird separat berechnet.
Abweichungen	Die Farben der Holzmuster haben nur indikativen Wert, da es technisch unmöglich ist, die Farben längerfristig zu garantieren. Der Käufer muss mit der Auftragsbestätigung eventuelle Farbabweichungen akzeptieren. Die Firma behält sich vor, ohne obligatorische Voranzeige Änderungen am Design und am Material ihrer Modelle vorzunehmen.
Reklamationen	Reklamationen jeder Art sind der Firma innerhalb von acht Tagen ab der Entgegennahme der Ware mitzuteilen.
Rückgabe	Die Rückgabe von Waren wird nur bei ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung und frachtfrei bis zum Lager unseres Firmensitzes akzeptiert.
Teillieferungen oder	Die Firma behält es sich vor, verzögerte oder Teillieferungen einzustellen, falls der Käufer seine Verpflichtungen, auch teilweise, verzögerte Lieferungen nicht einhält.
Gültigkeit der Preisliste	Durch die aktuelle Preisliste werden alle vorherigen Preisangaben ungültig, egal in welcher Form sie festgelegt wurden. Die Preisliste kann ohne Voranzeige geändert werden.
Zuständiges Gericht	Zuständiges Gericht für alle Streitfragen ist Pisa.



FALEGNAMERIA

All'interno della nostra falegnameria vengono effettuate lavorazioni su materiali di alta qualità come MDF WR100 idro che viene utilizzato sia per la versione laccata opaca, sia per la versione placcata con impiallaccature naturali spessore 6 decimi, in Rovere, Noce Canaletto e Frassino.

A questo si aggiunge la specializzazione raggiunta dal reparto, nella lavorazione del massello di Rovere, utilizzato in pannelli a tre strati, caratteristica in grado di evitare possibili deformazioni e garantire stabilità strutturale nel tempo.

Le lavorazioni vengono effettuate con centri di lavoro di ultima generazione (Industria 4.0), per le bordature dei pannelli viene utilizzata colla poliuretanica.

Tutte le fasi di lavorazione sono coadiuvate dalla grande esperienza artigiana che dal 1987 caratterizza tutta la produzione Casabath.

CARPENTRY

In our carpentry we use only a high quality materials such as MDF WR100 hydro which is used both for glossy or matt lacquered version as well as for the plated version with 6 tenths of natural veneers, Oak, Noce Canaletto and Ash.

In addition, the department achieved a further specialization in the processing of the three-layered Solid Oak.

The big advantage of three-layer panels made of solid wood is the structural stability over time, which avoids possible deformations.

The entire production progress is carried out with the advanced technology (Industry 4.0).

The polyurethane glue is used for bordering of wooden panels.

All the manufacturing phases are supported by the craftsmanship experience that has characterised Casabath's entire production since 1987.



VERNICIATURA

Il reparto verniciatura è dotato di impianti nuovissimi dove viene rispettata la qualità del lavoro e dell'ambiente.

Tutte le nostre verniciature sono realizzate manualmente data la vasta gamma di finiture proposte.

Le laccature opache o effetto metallo vengono applicate su MDF con base poliestere.

Le versioni impiallacciate e in massello vengono sottoposte ad un trattamento di coloritura "a straccio" al quale segue un passaggio di isolante e 3 passaggi di trasparente acrilico.

Le finiture effetto metallo subiscono varie fasi di verniciatura con prodotti specifici e una verniciatura finale con protettivo trasparente

PAINTING

The new machinery in our painting department allows respect for the quality of work and the environment.

All of our paintings are made manually due to the wide range of finishes proposed.

Matt and metal effect lacquers are applied on MDF with polyester base.

The veneered and solid oak versions are subjected to a particular coating treatment called rag coloring, followed by an insulating and 3 step of transparent acrylic.

Metal Effects undergoes various painting stages with specific products and completed with a transparent protection.



MONTAGGIO

Ogni mobile, viene montato e verificato prima di essere spedito. Nel reparto montaggio, vengono registrate ante e cassetti, controllata la uniformità della finitura, l'abbinamento delle ante e cassetti in legno per l'omogeneità delle venature, esaminati particolari su misura se presenti.

Quando il mobile arriva dal cliente non ha bisogno di essere assemblato ed è pronto per essere installato.

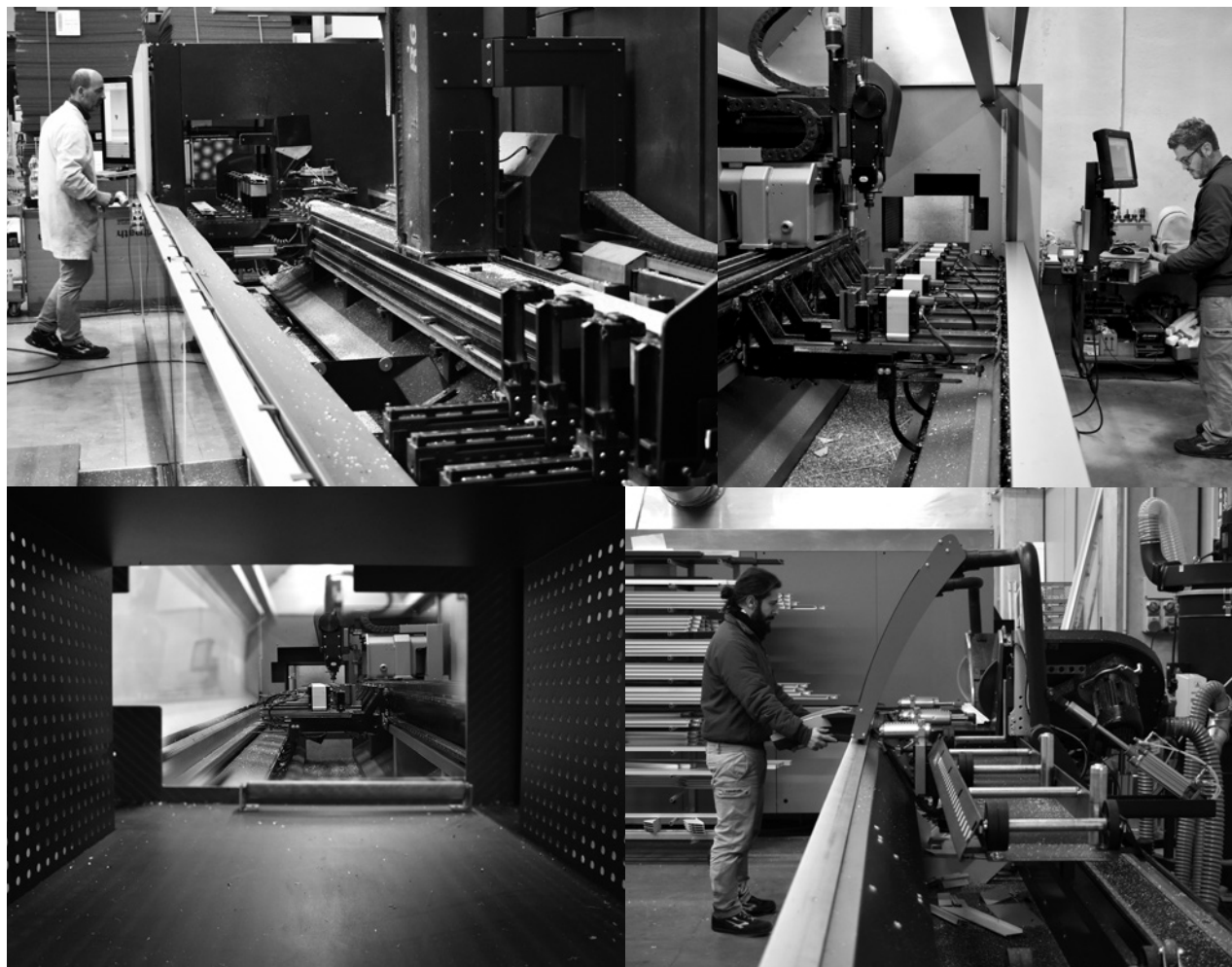
Infine ogni mobile, specchio o quant'altro viene imballato con estrema perizia in scatole realizzate su misura e con utilizzo di materiali idonei affinché giunga a destinazione senza danni.

ASSEMBLY

Each furniture is assembled and controlled before shipment. In the assembly department, doors and drawers are adjusted, uniformity of finishing is checked, as well as the combination of wooden doors and drawers for the homogeneity of the wooden grain.

By the delivery, the furniture is ready to be installed and does not require further assembly.

Finally, every furniture, mirror or others are packed with extreme adeptness in custom-made boxes and using suitable materials in order to delivery without any damage.



REPARTO ALLUMINIO

Alla base di un prodotto di qualità c'è sempre la scelta della materia prima. Questo è uno dei motivi per cui l'utilizzo dell'alluminio, per la costruzione di molti componenti nell'ambiente bagno, è una scelta obbligata. Casabath da tempo segue questa strada che ha portato un alto valore aggiunto a tutta la produzione.

All'interno dell'azienda un reparto è dedicato totalmente alla lavorazione di questo materiale. L'officina è attrezzata con macchinari a controllo in grado di realizzare ogni progetto partendo da barre estruse su nostro disegno o lavorando profili commerciali standard per la realizzazione di componenti dei mobili, lampade o specchi di qualsiasi dimensione. Il reparto interno garantisce anche un servizio di supporto in tempo reale ad ogni nuovo progetto o richiesta di realizzazione speciale.

ALUMINIUM DEPARTMENT

At the base of a quality product, there is always the choice of the raw material. This is one of the reasons why the use of aluminum is a must for the production of many components in the bathroom. Casabath has chosen this way that has brought high benefits to the entire production.

A department within the company is totally dedicated to the processing of this material.

This division is equipped with authorized machines able to realize on the base of our drawings, projects from extruded bars or to handle standard commercial profiles for the realization of furniture components, lamps or mirrors of any size. The internal department also provides a support in real time for every new project or special request.

Montaggio su pareti in cartongesso

Per il montaggio su cartongesso devono essere sempre previsti dei traversi in legno all'interno delle pareti in corrispondenza di barre, staffe, ganci, ecc...

I traversi, alti 10/15 cm, devono essere saldamente fissati alla struttura interna in metallo della parete (vedi fig.1)

Con questo sistema, barre, staffe, ganci, ecc. possono essere fissati alla parete direttamente con le viti senza utilizzare i tasselli in nylon.

Montage sur plaque de plâtre

Pour le montage sur plaque de plâtre il faut toujours prévoir des travers en bois à l'intérieur des murs en correspondance des supports, des crochets, des bars etc... Les travers de 10/15 cm d'hauteur doivent être fixés solidement à la structure en métal du mur (voir image n.1)

Avec ce system les bars, les supports les crochets peuvent être fixés au mur directement avec les vis sans devoir utiliser les enclaves en nylon.

Installation on plasterboard walls

For the installation on plasterboard walls, inside the metal structure place wood crosspieces in correspondence to the bars, brackets, hooks, etc ...

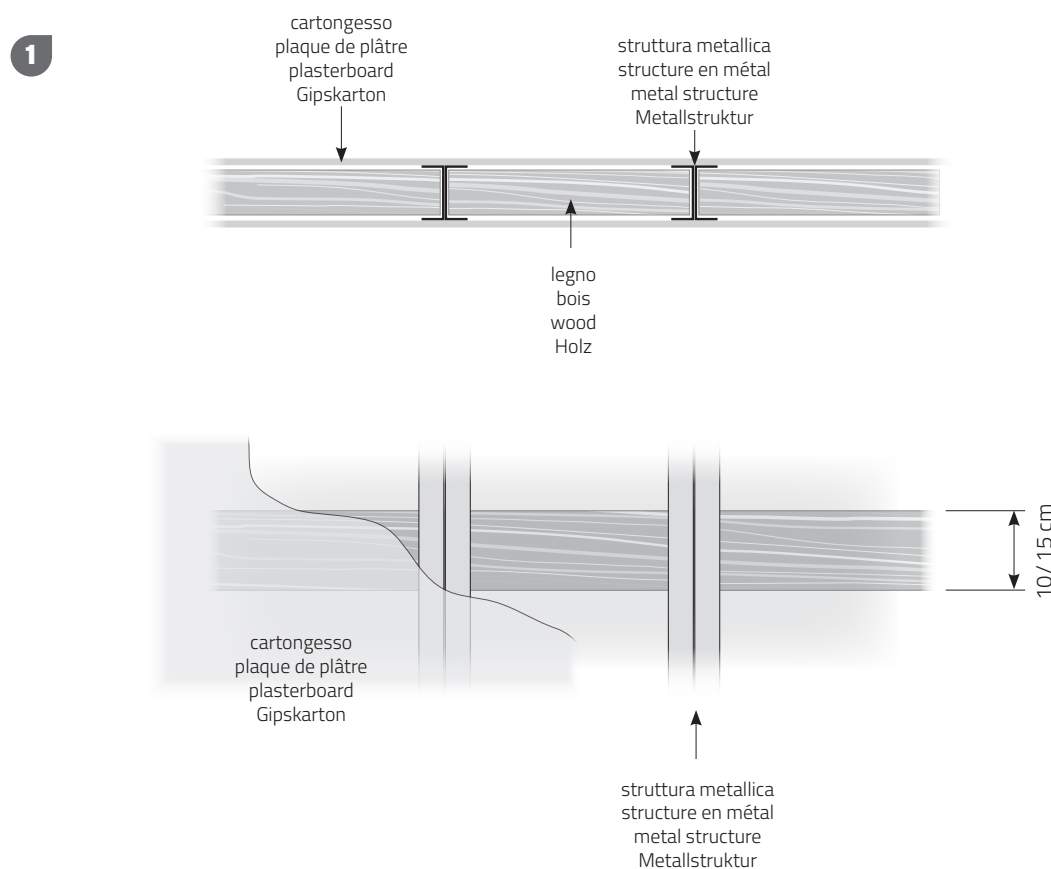
These pieces, 10/15 cm high, must be firmly fixed to the metal structure of the wall (see figure 1).

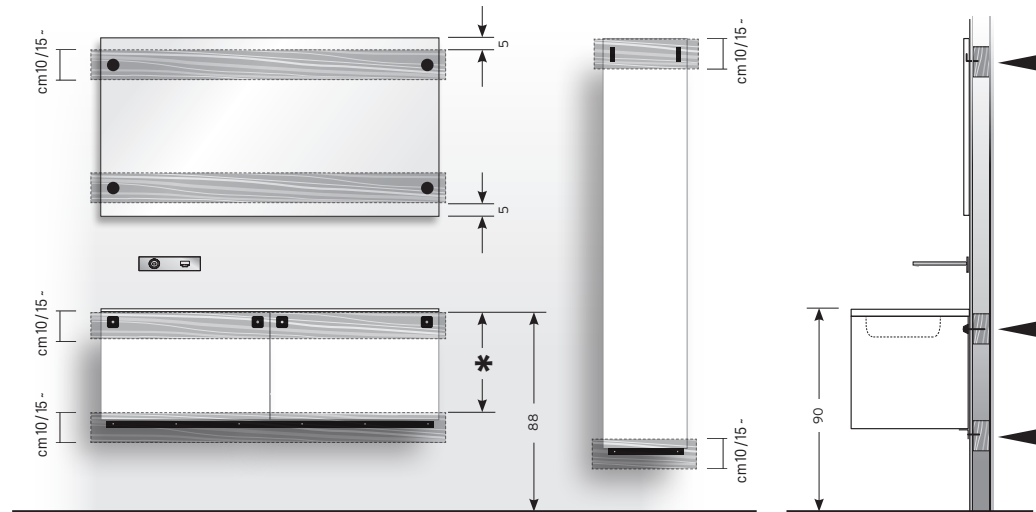
With this system, bars, brackets, hooks, etc. can be fixed directly with screws to the wall without using the nylon anchors.

Installation an Gipskartonplatten

Für die Montage auf Gipskarton müssen Verstärkungen aus Holz in der Wand in Übereinstimmung mit den Verhakung Punkten der Bars, Klammern, Haken, usw. eingefügt werden.

Diese Verstärkungen, 10/15 cm hoch, müssen fest an der Metallstruktur der Wand befestigt werden (siehe Abbildung 1). Mit diesem System, Bars, Klammern, Haken, usw. können direkt an der Wand mit Schrauben ohne die Nylon Anker fixiert werden.



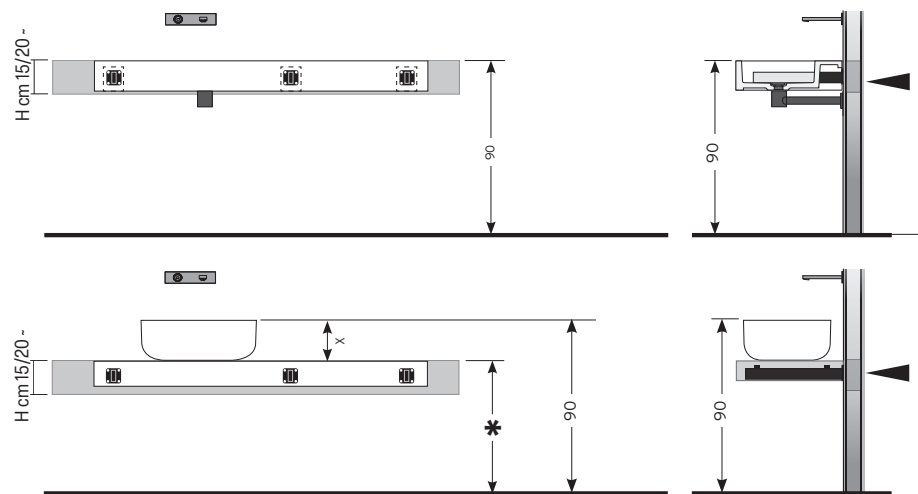


- * La distanza tra i due traversi in legno è uguale all'altezza del porta lavabo - 5 cm. Esempio portalavabo h 40 cm: distanza cm 35. Per i pensili e le colonne il traverso va previsto alla stessa altezza dell'elemento da appendere.

La distance entre les deux traverses en bois correspond à la hauteur du meuble sous vasque - 5 cm. Exemple Vasque 40 cm h: distance de 35 cm. Pour les meubles hauts et les colonnes les travers sont prévus à la même hauteur de l'élément à accrocher

The distance between the two wood crossbars correspond to the height of the washbasin unit less 5 cm. Example washbasin h. 40 cm: distance 35 cm. For cabinets and cupboards, fix the crossbars at the same height of the element to be hung.

Der Abstand zwischen den beiden Holz Verstärkungen entspricht die Höhe der des Waschtischunterschrank - 5 cm. Beispiel Waschbecken H 40 cm: Abstand 35 cm. Für die Hänge- und Hochschränke must die Verstärkung auf der gleichen Höhe der Wandeinheit gestellt werden



- * Per mensole porta lavabo il traverso va previsto alla stessa altezza della mensola in base all'altezza del lavabo (x) e all'altezza finale (esempio 90 cm).

Pour les étagères lavabo le travers doit être prévu à la même hauteur de l'étagère selon la hauteur du lavabo (x) et la hauteur finale désirée.

For the sink shelf, the crossbar must be placed at the same height of the shelf according to the height of the washbasin (x) and the final wished height.

Für die Waschtischregale müssen die Verstärkungen auf die gleiche Höhe des Regals je nach der Höhe des Waschbeckens (x) und die gewünschte endgültige Höhe vorgesehen werden

H 30

11 ¹³/₁₆

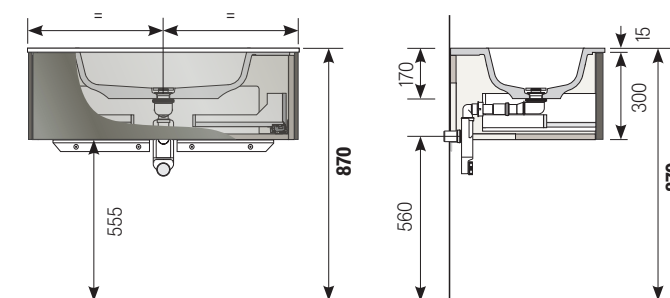
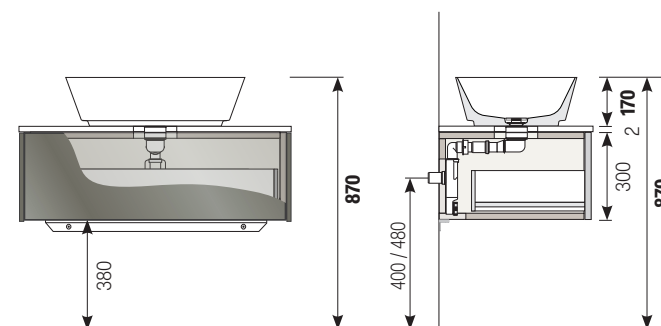
Lavabo in appoggio su base con cassetto. In abbinamento al sifone S.SPA01 o S.SPA02. **Lo schema a lato è calcolato con un lavabo H 17 cm e un'altezza complessiva da terra di 87 cm.**

Lavabo à poser sur base avec tiroir. En combinaison avec syphon S.SPA01 ou S.SPA02.

Le schéma ci-contre est calculé pour un lavabo de 17 cm de hauteur pour une hauteur totale à 87 cm du sol.

Countertop washbasin on base with drawer. In combination with the lowered siphon S.SPA01 or S.SPA02. **The scheme on the side is calculated with a sink H 17 cm and a total height from the ground of 87 cm.**

Aufstatzwaschbecken auf Basis mit Schublade. In Kombination mit dem Siphon S.SPA01 oder S.SPA02. **Das Schema an der Seite wird mit einer Spüle H 17 cm und einer Gesamthöhe vom Boden von 87 cm berechnet.**



Lavabo incasso totale su base con cassetto. In abbinamento al sifone S.SPA01 o S.SPA02. **Lo schema è calcolato con un lavabo H 17 cm e un'altezza complessiva da terra di 87 cm.**

Lavabo à encastrement total sur base avec tiroir. En combinaison avec syphon S.SPA01 ou S.SPA02. **Le schéma ci-contre est calculé pour un lavabo de 17 cm de hauteur pour une hauteur totale à 87 cm du sol.**

Total built-in washbasin on base with drawer. In combination with the lowered siphon S.SPA01 or S.SPA02. **The scheme on the side is calculated with a sink H 17 cm and a total height from the ground of 87 cm.**

Total eingebautes Waschbecken auf Basis mit Schublade. In Kombination mit dem Siphon S.SPA01 oder S.SPA02. **Das Schema an der Seite wird mit einer Spüle H 17 cm und einer Gesamthöhe vom Boden von 87 cm berechnet.**

H 40

15 ³/₄

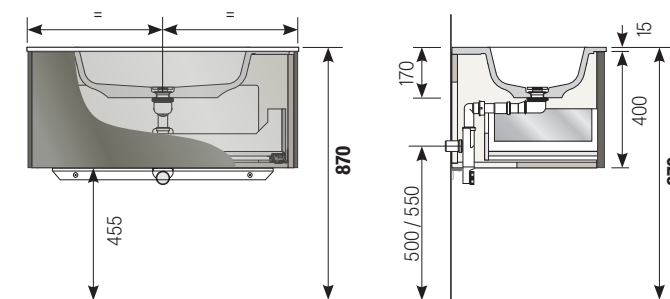
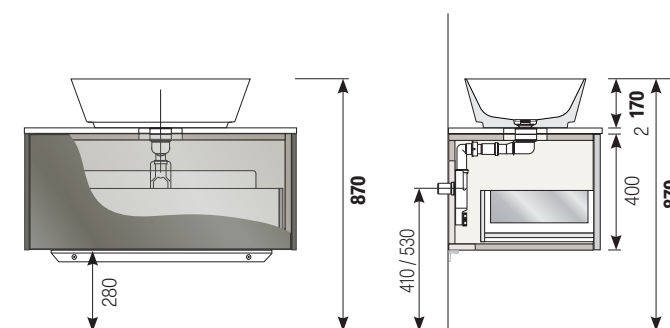
Lavabo in appoggio su base con cassetto. In abbinamento al sifone S.SPA01 o S.SPA02. **Lo schema a lato è calcolato con un lavabo H 17 cm e un'altezza complessiva da terra di 87 cm.**

Lavabo à poser sur base avec tiroir. En combinaison avec syphon S.SPA01 ou S.SPA02.

Le schéma ci-contre est calculé pour un lavabo de 17 cm de hauteur pour une hauteur totale à 87 cm du sol.

Countertop washbasin on base with drawer. In combination with the lowered siphon S.SPA01 or S.SPA02. **The scheme on the side is calculated with a sink H 17 cm and a total height from the ground of 87 cm.**

Aufstatzwaschbecken auf Basis mit Schublade. In Kombination mit dem Siphon S.SPA01 oder S.SPA02. **Das Schema an der Seite wird mit einer Spüle H 17 cm und einer Gesamthöhe vom Boden von 87 cm berechnet.**



Lavabo incasso totale su base con cassetto. In abbinamento al sifone S.SPA01 o S.SPA02. **Lo schema è calcolato con un lavabo H 17 cm e un'altezza complessiva da terra di 87 cm.**

Lavabo à encastrement total sur base avec tiroir. En combinaison avec syphon S.SPA01 ou S.SPA02. **Le schéma ci-contre est calculé pour un lavabo de 17 cm de hauteur pour une hauteur totale à 87 cm du sol.**

Total built-in washbasin on base with drawer. In combination with the lowered siphon S.SPA01 or S.SPA02. **The scheme on the side is calculated with a sink H 17 cm and a total height from the ground of 87 cm.**

Total eingebautes Waschbecken auf Basis mit Schublade. In Kombination mit dem Siphon S.SPA01 oder S.SPA02. **Das Schema an der Seite wird mit einer Spüle H 17 cm und einer Gesamthöhe vom Boden von 87 cm berechnet.**

H 50

19 ¹¹/₁₆

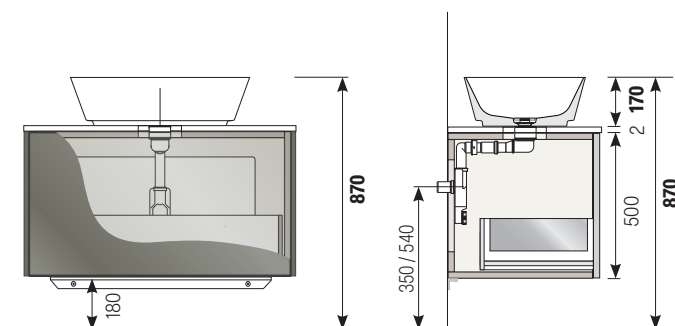
Lavabo in appoggio su base con cassetto. In abbinamento al sifone S.SPA01 o S.SPA02. **Lo schema a lato è calcolato con un lavabo H 17 cm e un'altezza complessiva da terra di 87 cm.**

Lavabo à poser sur base avec tiroir. En combinaison avec syphon S.SPA01 ou S.SPA02.

Le schéma ci-contre est calculé pour un lavabo de 17 cm de hauteur pour une hauteur totale à 87 cm du sol.

Countertop washbasin on base with drawer. In combination with the lowered siphon S.SPA01 or S.SPA02. **The scheme on the side is calculated with a sink H 17 cm and a total height from the ground of 87 cm.**

Aufstatzwaschbecken auf Bases mit Schublade. In Kombination mit dem Siphon S.SPA01 oder S.SPA02. **Das Schema an der Seite wird mit einer Spüle H 17 cm und einer Gesamthöhe vom Boden von 87 cm berechnet.**

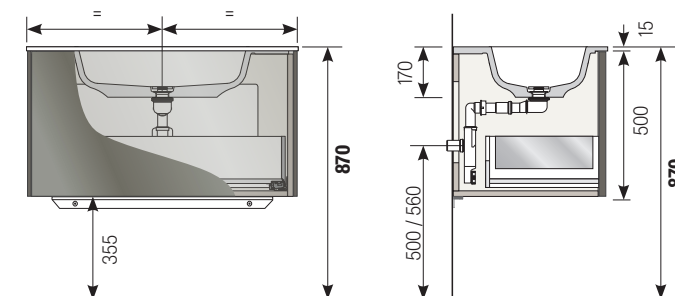


Lavabo incasso totale su base con cassetto. In abbinamento al sifone S.SPA01 o S.SPA02. **Lo schema a lato è calcolato con un lavabo H 17 cm e un'altezza complessiva da terra di 87 cm.**

Lavabo à encastrement total sur base avec tiroir. En combinaison avec syphon S.SPA01 ou S.SPA02. **Le schéma ci-contre est calculé pour un lavabo de 17 cm de hauteur pour une hauteur totale à 87 cm du sol.**

Total built-in washbasin on base with drawer. In combination with the lowered siphon S.SPA01 or S.SPA02. **The scheme on the side is calculated with a sink H 17 cm and a total height from the ground of 87 cm.**

Total eingebautes Waschbecken auf Basis mit Schublade. In Kombination mit dem Siphon S.SPA01 oder S.SPA02. **Das Schema an der Seite wird mit einer Spüle H 17 cm und einer Gesamthöhe vom Boden von 87 cm berechnet.**



H 60 H 70 H 80

23 ⁵/₈

27 ⁹/₁₆

31 ¹/₂

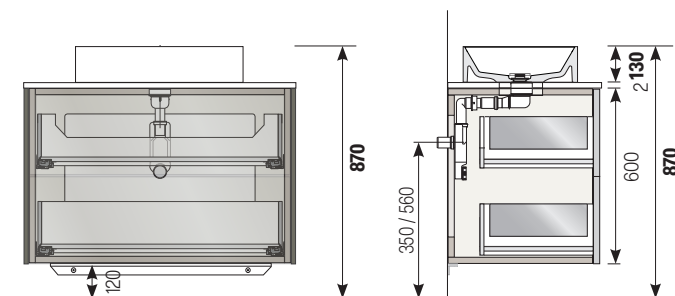
Lavabo in appoggio su base con cassetto. In abbinamento al sifone S.SPA01 o S.SPA02. **Lo schema a lato è calcolato con un lavabo H 17 cm e un'altezza complessiva da terra di 87 cm.**

Lavabo à poser sur base avec tiroir. En combinaison avec syphon S.SPA01 ou S.SPA02.

Le schéma ci-contre est calculé pour un lavabo de 17 cm de hauteur pour une hauteur totale à 87 cm du sol.

Countertop washbasin on base with drawer. In combination with the lowered siphon S.SPA01 or S.SPA02. **The scheme on the side is calculated with a sink H 17 cm and a total height from the ground of 87 cm.**

Aufstatzwaschbecken auf Basis mit Schubladen. In Kombination mit dem Siphon S.SPA01 oder S.SPA02. **Das Schema an der Seite wird mit einer Spüle H 17 cm und einer Gesamthöhe vom Boden von 87 cm berechnet.**

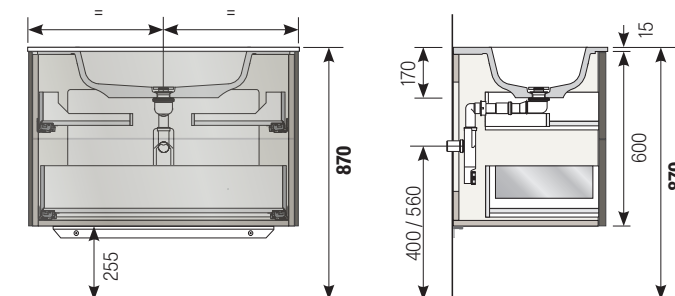


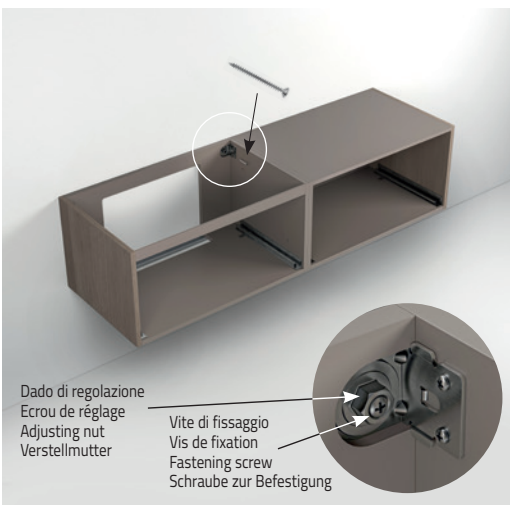
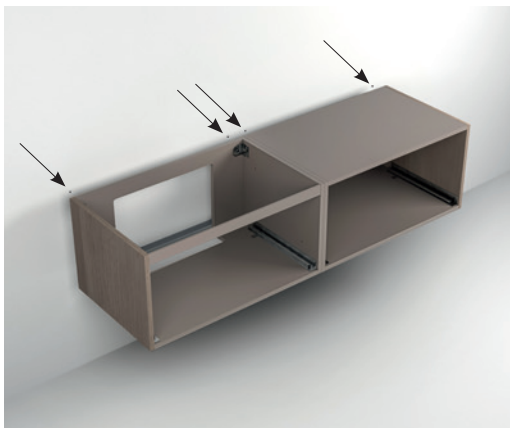
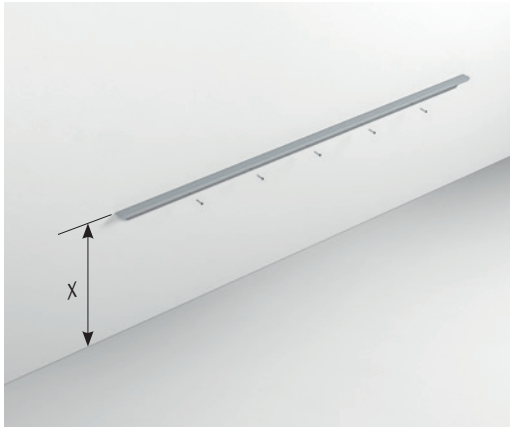
Lavabo incasso totale su base con cassetto. In abbinamento al sifone S.SPA01 o S.SPA02. **Lo schema a lato è calcolato con un lavabo H 17 cm e un'altezza complessiva da terra di 87 cm.**

Lavabo à encastrement total sur base avec tiroir. En combinaison avec syphon S.SPA01 ou S.SPA02. **Le schéma ci-contre est calculé pour un lavabo de 17 cm de hauteur pour une hauteur totale à 87 cm du sol.**

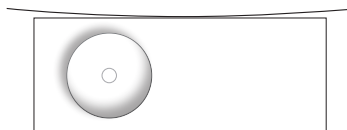
Total built-in washbasin on base with drawer. In combination with the lowered siphon S.SPA01 or S.SPA02. **The scheme on the side is calculated with a sink H 17 cm and a total height from the ground of 87 cm.**

Total eingebautes Waschbecken auf Basis mit Schubladen. In Kombination mit dem Siphon S.SPA01 oder S.SPA02. **Das Schema an der Seite wird mit einer Spüle H 17 cm und einer Gesamthöhe vom Boden von 87 cm berechnet.**

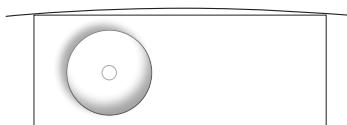




Parete convessa
Paroi convexe
Convex wall
Konvexe Wand



Parete concava
Paroi concave
Convex wall
Konkave Wand



Montare le barre di sostegno a "L" perfettamente orizzontali all'altezza prevista in base all'elemento da fissare alla parete. L'altezza consigliata, dal bordo superiore del lavabo a terra è 87 cm. e quindi la distanza da terra della barra di sostegno, varia in base all'altezza delle basi e del lavabo scelti.

Praticare sulla parete i fori in corrispondenza delle squadrette presenti sul fondo dei contenitori.

Fissare i contenitori alla parete utilizzando le viti a fornite con il mobile, avendo cura di non serrarle in maniera eccessiva per non deformare la struttura del mobile. Nel caso che la parete su cui è montato il mobile presenti avvallamenti, sarà necessario regolare le squadrette per mantenere il mobile perfettamente lineare senza deformarlo (vedi dettaglio a lato): fissare il mobile utilizzando le viti di ancoraggio. Successivamente, ruotare il dado di regolazione in senso antiorario fino a riallineare perfettamente il mobile, verificando che non presenti deformazioni.

In caso di scarsa tenuta della parete o in assenza di rivestimento, utilizzare sempre un sistema con ancorante chimico da inniettare nei fori: ancorante + calza + tassello + vite.

Montez les barres de soutien à "L" parfaitement en horizontal à la hauteur prévue selon l'élément qu'on doit fixer au mur. La hauteur conseillée, du bord supérieur du lavabo au carrelage, est de 87cm. et donc la distance de la barre de soutien du carrelage est variable selon la hauteur des bases et du lavabo choisis. Faites des trous au mur en correspondance Petites équerres présents sur le fond des éléments. Fixer les conteneurs au mur à l'aide des vis fournies avec l'armoire, en veillant à ne pas trop les serrer pour ne pas déformer la structure de l'armoire. Si le mur sur lequel l'armoire est montée présente des creux, il sera nécessaire d'ajuster les équerres pour maintenir l'armoire parfaitement droite sans la déformer. (voir les détails ci-contre): fixer l'armoire à l'aide des vis d'ancrage. Tourner ensuite l'écrou de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'armoire soit parfaitement alignée, en vérifiant qu'il n'y a pas de déformation.

En cas de mauvaise adhérence du mur ou en l'absence de revêtement, utilisez toujours un système avec ancrage chimique à injecter dans les trous : ancrage + cale + cheville + vis.

Assemble the "L" support bar perfectly horizontal to the wall at the provided height according to the element which have to be fixed to the wall. The advised height, from the upper edge of the washbasin to the floor, is 87cm. so the distance from the floor to the support bar changes according to the height of chosen cabinets and sink.

Make the holes on the wall, in coincidence with the brackets on the bottom of the elements. Fasten the containers to the wall using the screws supplied with the cabinet, taking care not to overtighten them so as not to deform the cabinet structure. If the wall on which the cabinet is mounted has hollows, it will be necessary to adjust the squares to keep the cabinet perfectly straight without deforming it (see details on the side): secure the cabinet using the anchor screws. Then turn the adjusting nut anti-clockwise until the cabinet is perfectly realigned, checking that there is no deformation.

In case of poor wall adhesion or in the absence of cladding, always use a system with chemical anchors to be injected into the holes: anchor + sleeve + plug + screw.

Montieren Sie die das Möbel unterstützende Winkelleiste horizontal an der Wand. Die empfohlenen Maße sind bezogen auf eine Waschtischoberkante von 87 cm.

Die Montagehöhe der Winkelleiste variiert je nach Höhe des Modells. Stellen Sie die Schränke auf die Winkelleiste und markieren Sie die Löcher für die Befestigungsschrauben. Befestigen Sie die Schränke mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand. Achten Sie darauf, diese nicht zu fest anzuziehen, um die Schrankstruktur nicht zu verformen. Wenn die Wand, an der der Schrank montiert wird, Hohlräume hat, müssen die Winkel angepasst werden, damit der Schrank vollkommen gerade bleibt, ohne sich zu verformen (siehe Details nebenstehend): Befestigen Sie den Schrank mit den Ankerschrauben. Drehen Sie dann die Einstellmutter gegen den Uhrzeigersinn, bis der Schrank perfekt ausgerichtet ist, und prüfen Sie, ob er sich nicht verformt hat.

Bei geringer Wandfestigkeit oder fehlender Verkleidung immer ein System mit chemischem Anker verwenden, der in die Bohrlöcher injiziert wird: Anker + Hülse + Dübel + Schraube.



**Sistema con ancorante chimico
Système avec ancrage chimique
System with chemical anchors
System mit chemischem Anker**



Posizionare il top avendo cura di stendere un filo di silicone neutro lungo il perimetro del mobile e sulla parete in corrispondenza dell'appoggio del top. Per sigillare perfettamente lo spazio tra il top e la parete, senza sbavature di silicone, applicare una striscia di nastro adesivo di carta lungo il top e una sulla parete distanti 2mm dal punto di contatto.

A questo punto stendere un filo di silicone nello spazio tra le due strisce, ripulire il silicone in eccesso e rimuovere il nastro. Stendere un filo di silicone anche in corrispondenza al punto di appoggio del lavabo per le versioni con lavabo in appoggio.

Utilizzare sempre silicone neutro (non acido), antimuffa, bianco o trasparente in base alla necessità.

In alcuni casi i top possono presentare leggere curvature di 1-3 mm, per questo motivo, per far aderire perfettamente il top al mobile consigliamo di appoggiare dei pesi su di esso fino all'indurimento del silicone.



Positionner le top en s'assurant de poser un fil de silicone neutre le long du périmètre du meuble et sur la paroi qui correspond à l'appui du top. Pour sceller parfaitement l'espace entre le top et le mur, sans bavure de silicone appliquer une bande de rouleau adhésif papier le long du top et une autre bande sur la paroi distants de 2 mm du point de contact.

A présent, étendre un fil de silicone dans l'espace entre les 2 bandes, nettoyer le silicone en excès et ôter la bande adhésive..

Dans certains cas, les plateaux peuvent présenter de légères courbures de 1 à 3 mm, c'est pourquoi nous recommandons de placer des poids sur le plateau jusqu'à ce que le silicone ait durci afin de garantir que le plateau adhère parfaitement au meuble. Étendre également un fil de silicone en correspondance des points d'appui du lavabo pour les versions "lavabo à poser". Utilisez toujours du silicone neutre (non acide), anti-moisissure, blanc ou transparent selon les besoins.

To install the countertop, apply a thin line of neutral silicone along the edge of the unit and on the wall where the countertop is going to be installed. Position the top after spreading a wire of silicone along the perimeter of the cabinet and on the wall at the top support.

To perfectly seal the space between the tops and the wall, without silicone burrs, apply a strip of paper adhesive tape along the top and one on the wall 2mm away from the contact point.

At this point spread a wire of silicone in the space between the two strips, clean the excess silicone and remove the tape.

In some cases, tops may have slight curvatures of 1-3 mm, which is why we recommend placing weights on it until the silicone has hardened in order to ensure that the top adheres perfectly to the cabinet. Spread a wire of silicone also at the point of support of the sink for the versions with countertop sink. Always use neutral (non-acidic), anti-mould silicone, white or transparent as required.



Um die Waschtischplatte in die richtige Position zu bringen, spannen Sie einen Silikonraht um das Möbelstück und entlang der Wand, wo die Platte aufgesetzt werden soll. Positionieren Sie die Top, nachdem Sie einen Draht aus Silikon entlang des Schrankumfangs und an der Wand an der oberen Stütze verteilt haben.

Um den Raum zwischen der Oberseite und der Wand ohne Silikonrate perfekt abzudichten, bringen Sie einen Streifen Papierklebeband entlang der Oberseite und einen an der Wand 2 mm vom Kontaktpunkt entfernt an.

Verteilen Sie zu diesem Zeitpunkt einen Silikonraht im Raum zwischen den beiden Streifen, reinigen Sie das überschüssige Silikon und entfernen Sie das Klebeband.

Damit es perfekt am Schrank haftet, empfehlen wir, für kurze Zeit Gewichte auf die Top zu legen.

Spreizen Sie bei den Versionen mit Arbeitsplatte auch einen Silikonraht an der Stützstelle des Waschbeckens.

Verwenden Sie immer neutrales (nicht saures), schimmelhemmendes, weißes oder transparentes Silikon, je nach Bedarf. In einigen Fällen können die Platten leichte Wölbungen von 1-3 mm aufweisen, weshalb wir empfehlen, sie zu beschweren, bis das Silikon ausgehärtet ist, damit die Platte perfekt am Schrank haftet.



Per una eventuale registrazione dei cassetti scansionare il codice QR per visionare filmati e istruzioni dettagliate.

Pour un éventuel réglage des tiroirs, scannez le code QR pour visionner des vidéos et des instructions détaillées.

To register your drawers, scan the QR code to view videos and detailed instructions.

Um Ihre Schubladen zu registrieren, scannen Sie den QR-Code, um Videos und detaillierte Anweisungen anzuzeigen.



BLUM



HETTICH

Barra di sostegno con illuminazione led

Barre de soutien avec illumination Led - LED light bar - LED-Anbauleiste

Barra di sostegno per mobili sospesi, realizzata in alluminio estruso anodizzato, dotata di illuminazione led (10W/mt) e alimentatore. Alimentatore e connessioni elettriche protette da una scatola IP44 installata all'interno del mobile. La barra non ha interruttore e necessita di un punto luce comandato come indicato nello schema sotto (da specificare al momento dell'ordine).

La lunghezza della barra è sempre 10cm in meno rispetto alla larghezza del mobile.

La barre de soutien pour les meubles suspendus, réalisée en aluminium extrudé, anodisé, dotée d'une illumination Led (10wat/mt) et alimentation. L'alimentation et le raccordement électrique sont protégés par une boîte IP44 installée à l'intérieur du meuble. La barre n'a pas d'interrupteur et nécessite une arrivée électrique commandée à distance comme indiqué dans le schéma ci-dessous (à spécifier au moment de la commande).

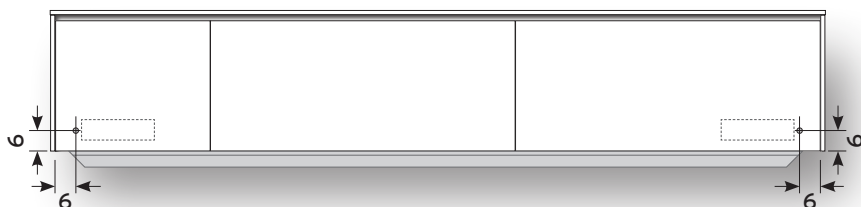
La longueur de la barre est toujours de 10cms en moins que la largeur du meuble.

LED light bar for hanging cabinets, made of anodised extruded aluminium, with LED lights (10W/mt) and plug. The plug and the power lines are protected by an IP44 box, inside the cabinet. The bar has no switch and must be connected with a switchable light fixture, as shown in the diagram below (please specify during the order). The bar is always 10cm shorter than the width of the cabinet.

Anbauleiste für Hängeschränke aus extrudiertem, eloxiertem Aluminium, ausgestattet mit LED-Beleuchtung (10W/mt) und Netzteil. Netzteil und Verbindungselemente sind durch ein IP44-Gehäuse geschützt im Möbelinneren untergebracht.

Die Leiste hat keinen Schalter und benötigt einen gesteuerten Lichtauslass, wie auf der Zeichnung unten angezeigt (bitte bei der Bestellung angeben).

Die Länge der Leiste beträgt immer 10 cm weniger als die Länge des Möbelstücks.



In base alla posizione finale del mobile, predisporre un punto luce comandato a 6 cm da lato inferiore ed a 6 cm dal lato destro o sinistro del mobile (fianco di chiusura escluso).

Consigliamo di abbinare l'accensione della barra all'illuminazione principale della stanza da bagno.

Par rapport à la position final du meuble, prédisposer une arrivée électrique pour éclairage commandé à 6 cm du coté inférieur et à 6cms des cotés droit et gauche du meuble (joue exclu).

Nous conseillons de raccorder la barre à l'éclairage principal de la salle de bain.

Depending on the final position of the cabinet, place a switchable light fixture 6 cm from the lower side and 6 cm from the right or left side of the cabinet (end side excluded).

We recommend you to connect the LED light bar with the main light of your bathroom.

Ausgehend von der endgültigen Position des Möbelstücks, sollten Sie einen gesteuerten Lichtauslass 6 cm von der Unterseite und 6 cm von der rechten oder linken Seite des Badmöbels entfernt vorsehen (ohne Schließwand). Wir empfehlen, das Einschalten der Anbauleiste mit der Hauptbeleuchtung des Badezimmers zu koppeln.

Barra di sostegno con illuminazione led
LED light bar

Barre de soutien avec illumination Led
LED-Anbauleiste



L cm	ART.	Punti / Points / Points / Punkte
36 -120	BSL 12	
121 -200	BSL 22	
201 -300	BSL 27	
301 -350	BSL 35	

La barra di sostegno senza illuminazione viene fornita insieme al mobile, senza aumento di prezzo.

La barre de soutien sans illumination est fourni avec le meuble sans augmentation du prix.

The lightless bar is included in the price of the cabinet.

Die Anbauleiste ohne Beleuchtung wird ohne Aufpreis zusammen mit dem Möbelstück geliefert.
